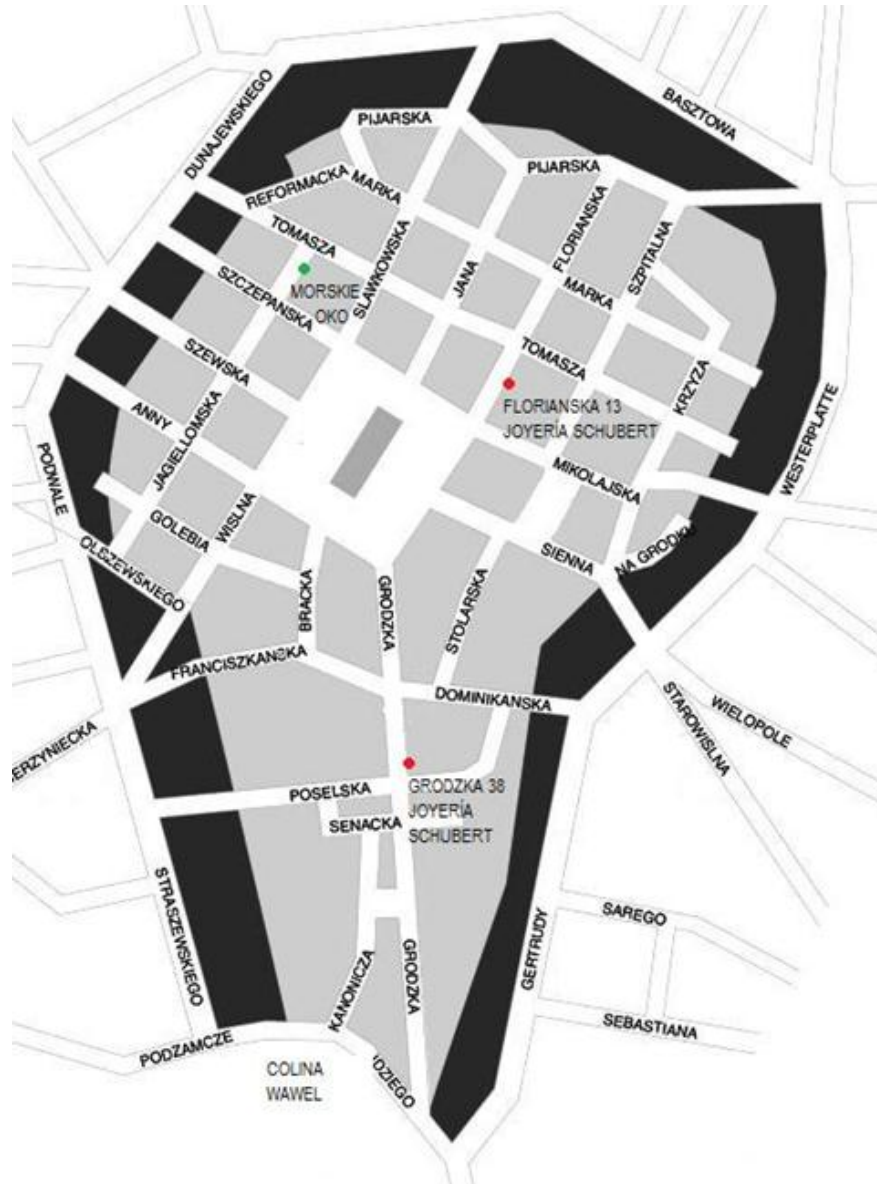


Morskie Oko

c/ Plac Szczepański 8



Los platos se sirven sin guarnición así que acuérdense de pedirla aparte

Los platos con la señal **Delicia** es la recomendación especial del restaurante

Przystawki na początek / Entrantes

Oscypek smażony z żurawiną **Delicia**

Queso de oveja, ahumado, servido con mermelada de arándanos 10 pln

Smalec, ogórki kiszzone, pieczywo

Manteca, pepinillo, pan 10 pln

Moskole góralskie z masłem czosnkowym **Delicia**

Tortitas de masa de patatas cocidas con mantequilla con ajo 12 pln

Zapiekane śliwki suszone zawijane z boczkiem

Ciruelas deshidratadas envueltas en bacon, al horno 9 pln

Kaszanka według naszej receptury przyrządzona, pieczywo

Morcilla de la casa, pan 11 pln

Kiełbasa z grilla z cebulką, pieczywo

Típica salchicha polaca con cebollita frita, pan 12 pln

Kiełbaski jagnięce z grilla, pieczywo

Salchichas de cordero, a la parilla, pan 15 pln

Bigos z grzybami, mięsem i innymi pysznościami, pieczywo

Plato típico polaco: cocido de col con trozos de setas y carne, pan 11 pln

Tradycyjne placki ziemniaczane

Tortitas de patatas ralladas tradicionales

Solo / solos 9 pln

Z kwaśną śmietaną / con nata ácida 10 pln

Z sosem grzybowym / con salsa de setas 12 pln

Deska serów przynajmniej dla dwojga

Tabla de quesos 35 pln

Zupy / Sopas

Kwaśnica góralska z żeberkiem, pieczywo **Delicia**

Sopa regional de col ácida, se sirve una costilla, pan 10 pln

Żur polski z jajkiem, ziemniakami i kiełbasą, pieczywo

Sopa tradicional polaca de harina de centeno, con huevo duro, patatas y salchicha, pan 9 pln

Barszcz czerwony z krokietem

Sopa de remolacha servida con un crep relleno, empanado y frito 10 pln

Złocisty rosół wiejski z makaronem

Caldo con pasta (tallarines o fideos etc) 7 pln

Zupa ze świeżych pomidorów z makaronem lub ryżem

Sopa de tomate fresco con pasta o arroz 7 pln

Wiosenny barszcz z botwinki z ziemniakami

Sopa de remolacha jóven con patatas 7 pln

Strogonow, zupa gulaszowa z wołowiną, pieczarkami i papryką, pieczywo **Delicia**

Strogonow: sopa con ternera, champiñones y pimienta, pan 10 pln

Kociołek góralski (Beef Strogonow dla dwóch osób), pieczywo

Strogonow para dos, pan 19 pln

Na gorące dni – chłodnik szczawiowy

Sopa fría de acedera 9 pln

Szczególnie polecamy / Nuestras especialidades **Delicia**

Placek po zbójnicku (placek ziemniaczany z gulaszem wołowym i oscypkiem)

Tortita "de los bandoleros" (tortita de patatas ralladas, con estofado de ternera, adornado queso de oveja ahumado rallado) 20 pln

Pedir para compartir, llena un montón :D

Schab z dzika w sosie rydzowym

Carne de jabalí en salsa de nízcalos 40 pln

Udziec jagniecy w sosie własnym

Pernil de cordero en su salsa 36 pln

W naszej kuchni ulepione

Pierogi: Empanadillas de pasta cocidas, rellenas – plato típico

Pierogi ruskie okraszane skwarkami

Empanadillas con masa de patatas cocidas y requesón, servidas con daditos de tocino 12 pln

Pierogi z mięsem okraszane skwarkami

Empanadillas rellenas de carne, servidas con daditos de tocino 13 pln

Pierogi z bobem okraszane cebulką **Delicia**

Empanadillas rellenas de habas, servidas con cebollita frita 13 pln

Pierogi z owocami i osłodzoną kwaśną śmietaną

Empanadillas rellenas de fruta, servidas con nata ácida y azúcar 12 pln

Pierogi z serem i osłodzoną kwaśną śmietaną **Delicia**

Empanadillas rellenas de requesón dulce, servidas con nata ácida y azúcar 12 pln

Naleśniki z serem i owocami

Creps con requesón y frutas 12 pln

Salaty / Ensaladas

Salata z grilowanym oscypkiem, pomidorami, ogórkami i żurawiną z grzanką podana

Ensalada con queso de oveja ahumado hecho a la plancha, tomate, pepino, mermelada de arándanos, pan tostado 18 pln

Salata z grilowanym kurczakiem i sosem vinaigrette z grzanką podane

Ensalada con pollo a la parrilla y salsa vinagreta, pan tostado 19 pln

Salata góralska z bryndza, boczkiem i pomidorami z sosem czosnkowym z grzanka podana

Ensalada con queso de oveja salado, becon, tomate, salsa de ajo y pan tostado 19 pln

Ryby / Pescado

Pstrag smażony saute lub panierowany z maselkiem i chrzanem

Trucha frita, sola o empanada, con mantequilla y rábano picante 22 pln

Sandacz smażony na maśle w sosie śmietanowo – winnym z warzywami na parze

Zander frito en mantequilla, en salsa con base de nata y vino, servido con verduras al vapor 25 pln

Wieprzowina / Carne de Cerdo

Marynowane golonko rumiane z chrzanem i musztarda **Delicia**

Codillo marinado, con rábano picante y mostaza 34 pln

Żeberka duszone w kapuście **Delicia**

Costillas estofadas con col ácida 20 pln

Kotlet zakopiański – schab zawijany z pieczarkami, papryką i oscypkiem

Rollo de carne relleno de champiñones, pimienta y queso de oveja ahumado 22 pln

Tradycyjny kotlet schabowy panierowany

Tradicional filete de cerdo empanado 17 pln

(la guarnición típica serían patatas cocidas (gotowane ziemniaki) y col ácida sofrita (zasmażana kapusta) que se piden aparte)

Stek z grilla z masłem czosnkowym

Filete de cerdo a la parrilla con mantequilla con ajo 17 pln

Polędwiczki wieprzowe w sosie z borowików

Solomillos de cerdo con salsa de boletus 25 pln

Pólmis pełen mięs rozmaitych i góralskich przysmaków przynajmniej dla dwojga.

Bandeja de carnes variadas y especialidades regionales montańesas, suficiente

para dos por lo menos 56 pln

Wołowina / Carne de Res

Polędwica wołowa wysmażana według uznania

Solomillo de ternera hecho a tu gusto 35 pln

Polędwica wołowa w sosie z zielonego pieprzu, wysmażona według uznania

Solomillo de ternera en salsa de pimiento verde, hecho a tu gusto 37 pln

Dania z drobiu / Aves

Pierś z kaczki z sosem z czerwonych porzeczek, żurawina **Delicia**

Pechuga de pato con salsa de grosellas y arándanos 28 pln

Filet z kurczaka panierowany lub saute

Pechuga de pollo empanada o sola 15 pln

Filet z indyka w sosie z borowików

Pechuga de pavo con salsa de boletus 18 pln

Cielęcina / Ternera

Pieczeń cielęca w sosie własnym, duszona z zielonym groszkiem **Delicia**

Ternera en su salsa, guisada con guisantes 30 pln

Delikatna gicz cielęca w sosie własnym

Ternera delicada, con hueso (se parece en su forma al codillo) en su salsa 42 pln

Baranina / Cordero

Pieczeń z barana w sosie własnym z czosnkiem i przyprawami **Delicia**

Cordero en su salsa, con ajo y especias 32 pln

Szaszłyk z barana z boczkiem wędzonym i cebulą

Brocheta de cordero con bacon ahumado y cebolla 30 pln

Dodatki / Guarnición

Ryż / Arroz 5 pln

Ziemniaki z masłem i koperkiem / Patatas cocidas, con mantequilla y eneldo 5 pln

Frytki / Patatas fritas 5 pln

Kluski śląskie z masłem / Masa de patatas cocidas parecida a gnocchi, con mantequilla 7 pln

Kluski kładzione "Hauski" / Masa cocida (no sé bien qué es) 7 pln

Masło / Mantequilla 1 pln

Masło czosnkowe / Mantequilla con ajo 2 pln

Musztarda, chrzan, ketchup, majonez / Mostaza, rábano picante, ketchup, mayonesa 1 pln

Sos czosnkowy, sos vinaigrette / Salsa de ajo, salsa vinagreta 2 pln

Chleb / Pan 2 pln

Surówki / Guarnición – verduras

Zestaw surówek / Surtido de ensaladas: verduras crudas ralladas (zanahoria, col etc) 7 pln

Surówka z białej młodej kapusty / Ensalada de col cruda (coleslaw) 5 pln

Surówka z czerwonej kapusty / Ensalada de col roja 5 pln

Kapusta zasmażana / Col ácida cocida y sofrita 7 pln

Buraczki z chrzanem / Remolacha rallada con rábano picante 6 pln

Marchewka z jabłkiem / Zanahora y manzana ralladas (muy típico) 5 pln

Pomidory z cebulka i oliwa / Tomates con cebolla y aceite 6 pln

Mizeria / Rodajitas de pepino con nata ácida (muy típico) 6 pln

Salata zielona ze śmietaną / Lechuga con nata 5 pln

Salata wiosenna z pomidorami, ogórkiem i sosem vinaigrette/ Lechuga con tomate, pepino y salsa vinagreta 6 pln

Warzywa na parze / verduras al vapor 6 pln

Dziecięce smakołyki / Platos para niños

Złocisty rosół wiejski z makaronem

Caldo con pasta (tallarines o fideos etc) 7 pln

Zupa ze świeżych pomidorów z makaronem lub ryżem

Sopa de tomate fresco con pasta o arroz 7 pln

Filecik z kurczaka w chrupiącej panierce z frytkami i surówka z marchewki

Filete de pollo empanado con patatas fritas y ensalada de zanahoria 17 pln

Naleśniki z marmoladą i bitą śmietanką osnieżone cukrem pudrem

Crepes con mermelada, con nata montada y azúcar glas 8 pln

Pierogi z serem i osłodzoną kwaśną śmietaną

Empanadillas con requesón dulce y nata ácida azucarada 8 pln

Desery / Postres

Szarlotka ze złotych Renet na ciepło podana z gałką lodów śmietankowych

Tarta de manzana caliente, servida con un bola de helado de nata 10 pln

Puszysty domowy sernik w sosie malinowym

Tarta parecida a la de ricotta, con salsa de frambuesa 10 pln

Puszysta prawdziwa bita śmietana z owocami i czekoladą

Nata montada con frutas y chocolate 9 pln

Śmietankowe lody mleczne z musem karmelowym

Helado de nata, con mus de caramelo 9 pln

Lody jagodowe z musem z owoców leśnych z bitą śmietanką i świeżymi jagodami

Helado de arándanos, con mus de frutas del bosque, nata montada y arándanos frescos 11 pln

Lody orzechowe z prażonymi orzechami, sosem toffi i bitą śmietanką

Helado de nueces con nueces fritas, salsa de caramelo y nata montada 11 pln

Prawdziwe czekoladowe lody z advocatem i wiśniami maczany w likierze

Helado de chocolate, con licor de yema de huevo y guindas mojadas en un licor 12 pln

Pyszny mleczny koktail z owocami sezonowymi

Batido de leche con frutas de temporada 10 pln

Kawa / Cafés

Espresso (eso en España sería café solo) 6 pln

Espresso macchiato (con espuma de leche) 6,5 pln

Czarna / café solo (suele ser una taza un poco más grande que en España) 6 pln

Czarna z mlekiem / café con leche (normalmente hay más café que leche) 6,5 pln

Capuchino 8 pln

Latte (leche con café en un vaso alto) 8 pln

Herbaty / Tés e infusiones

Herbaty Dilmah z czajniczka (różne smaki) / Tés e infisiones 5 pln

Por ejemplo:

Té verde / zielona herbata

Poleo menta / herbatka mietowa (sama mieta)

Manzanilla / herbatka rumiankowa

Piwo lane / Cervezas del barril

Okocim 0,5 l (marca polaca) 8 pln

Okocim 0,3 l (marca polaca) 7 pln

Carlsberg 0,5 l 8 pln

Carlsberg 0,3 l 7 pln

Refrescos

Coca cola, Coca Cola Light, Coca Cola Zero, Fanta (normalmente en Polonia es de naranja), Sprite, Kinley (tónica), Nestea, Cappy (zumo sin gas) 5 pln

Woda mineralna "Kropla Beskidu" / Agua mineral (botellita de 250 ml) 5 pln

Para pedirla sin gas: niegazowana

Dzbanek wody mineralnej 1 l / Jarra de agua mineral 1 l 15 pln

Para pedirla sin gas: niegazowana

Wódki / Vodcas

En la carta hay un montón de alcoholes de todo tipo. Aquí pongo la traducción sólo de algunos de los que son polacos, regionales y típicos (ojo, son fuertecillos)

Wyborowa (vodka puro) 6 pln

Krupnik (un poco dulce) 6 pln

Żubrówka (típico "del bison") 6 pln

Wiśniówka (vodka de cereza, algunos notan sabor de almendras amargas) 6 pln

Miodula Prezydencka (vodka a partir de miel de la montaña, rico rico) 12 pln